

2020LeganHarriet-abstract

Abstract

Shared reading, using books in therapy, is an invaluable helpful approach in speech therapy for bilingual children because books are meaningful, functional, and repeatable, they provide visuals, and they provide vocabulary in context with naturally thematic vocabulary. However, using translations of English children's books with French children and vice versa poses problems if the subject matter is not culturally relevant to the child, or if meaning of the story is lost in translation. Therefore, I wrote and illustrated *A World Full of Wonders | Un Monde plein de merveilles*, a bilingual French-English children's book with speech therapy activities, for my Honors Thesis.

This is a bilingually written story with a plot that is relevant to both French-speaking and English-speaking cultures that speech therapists, parents, and other caregivers may use to support a child's speech and language during therapy, at home, or in another setting. Whether English-speaking, French-speaking, or bilingual, this book can be used as the basis for a number of treatment activities. Throughout the story, fourteen consonant phonemes occurring both in English and French are targeted at the beginning of selected words. Both the English and the French texts tell the same story, but the written target word examples for each phoneme differ in meaning. The target word examples of both languages are combined in an accompanying illustration per phoneme. The back of the book contains a selection of target words that are included in the text and/or illustrations of the story. Possible activities involving the book that may be used to encourage a child's speech and language development are also included.

Honors College
Ball State University
Muncie, IN 47306